

CA1  
XY2  
FOC52

Canada. Parliament. Special  
Joint Committee of the Senate and of  
the House of Commons on the Constitu-  
tion of Canada

Final report: Index 1972

**ACCO**  
**PRESS**  
GENUINE PRESSBOARD BINDER  
CAT. NO. BY 2507 EMB

ACCO CANADIAN COMPANY LTD.  
TORONTO  
OGDENSBURG, N.Y., CHICAGO, LONDON

Canada Parliament

CAI XY 2

Government  
Publications

- 70 C52

Special Joint Committee of  
the Senate and of  
the House of Commons on the

Comité spécial mixte  
du Sénat et de  
la Chambre des communes sur la

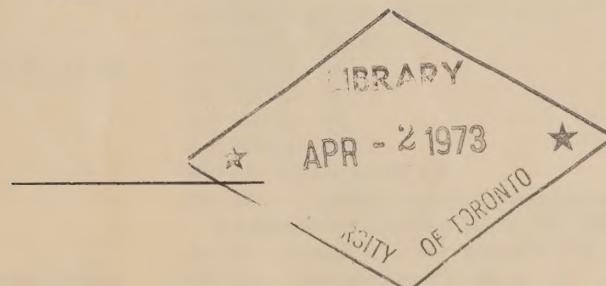
# Constitution of Canada

# Constitution du Canada

FINAL REPORT : Index

RAPPORT FINAL

## Index



4th SESSION, 28th PARLIAMENT, 1972 4<sup>e</sup> SESSION, 28<sup>e</sup> LÉGISLATURE, 1972

FINAL REPORT

CORRECTION IN THE TEXT

Page 42—

Left column, the first full sentence should read:

“Hence, *to determine the nature of this structure*, we recommend the eventual establishment of a tripartite Board appointed jointly by the Ontario, Quebec, and Federal governments.”

RAPPORT FINAL

CORRECTION DANS LE TEXTE

Page 42—

La première phrase de la colonne de gauche devrait se lire:

«*Afin de déterminer la nature de cette structure*, le Comité recommande donc la création éventuelle d'un Conseil tripartite nommé conjointement par les gouvernements de l'Ontario et du Québec et par le gouvernement fédéral.»

## INDEX

4th Session, 28th Parliament, 1972

4<sup>e</sup> session, 28<sup>e</sup> législature, 1972**Air Pollution***See*

Pollution

**Appendices**

A—British North America Act, extracts 103-5

B—Canadian Constitutional Charter 106-10

C—Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism, Report (Vol. III, p. 560), extracts 111

D—Witnesses, list 112-24

E—Submissions not printed, list 125-8

**Australia**

Foreign, internal trade and commerce, Commonwealth

Parliament jurisdiction 84

**Bank of Canada**

Federal-provincial conferences, participation 83

**Bill of Rights***See*

Constitutional Bill of Rights

**British North America Act**

Deficiencies 6-7

Division of powers

Concurrent powers 43, 44, 45, 98

Criteria 43

Criticism 43-44

Delegation, executive, administrative powers 43, 44, 45, 98

Flexibility recommended 44-45

List approach, exclusive powers 43, 44

Recommendations 44, 98

Residual powers 44, 46, 47

Special-status provinces 45

Extracts (Sections 91-95, 121, 132-133) 103-105

Federal spending power

Compensation method, non-participating provinces, Quebec 51-52

Conditional grants 50, 52-53

Equalization formula 27, 50

Grant determination factors 52

National consensus 50, 51

Recommendations, summary 98-99

Government powers, centralization, decentralization 2

**Acte de l'Amérique du Nord Britannique (AANB)**

Art. 2 — (Abrogé) Adjonctions effectuées par Parlement du Royaume-Uni 61, 65

Art. 7 — Provinces Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick 67

Art. 9 — La Reine est investie du pouvoir exécutif 29

Art. 12 — Pouvoirs conférés au gouverneur général en conseil ou seul 29

Art. 13 — Application des dispositions relatives au gouverneur général en conseil 29

Art. 15 — Commandement des armées 29

Art. 51 — Rajustement représentation aux Communes 35, 38

Art. 51A — Constitution de la Chambre des Communes 35

Art. 91 — Autorité législative du Parlement du Canada 46, 103

Art. 91(1) — Situation urgence 23

Art. 91(2) — Réglementation échanges et commerce 84

Art. 91(3) — Prélèvement de deniers par tous modes ou systèmes de taxation 48

Art. 91(9) — Amargues, bouées, phares et Île de Sable 67

Art. 91(11) — La quarantaine; . . . . . 71

Art. 91(24) — Les Indiens et les terres réservées pour Indiens 15-16

Art. 91(26) — Le mariage et le divorce 76, 77

Art. 91(27) — Droit criminel . . . 74, 75

Art. 91(28) — L'établissement, le maintien et l'administration des pénitenciers 71

Art. 92(2) — Sujets exclusivement soumis à la législation provinciale 48

Art. 92(6, 7, 8) — 71, 74

Art. 92(10) — 79, 85

Art. 92(12) — 76

Art. 92(14) — 74, 75

Art. 92(15) — 74

Art. 92(16) — 46-47

Art. 93 — Éducation 78, 104

Art. 94A — Législation concernant les pensions de vieillesse et les prestations additionnelles 71, 72, 104, 108

Art. 95 — Agriculture et Immigration 87, 91, 92, 104

Art. 101 — Cour générale d'Appel, etc. 39

Art. 132 — Obligations naissant des traités 68, 69, 105

Art. 133 — Emploi des langues française et anglaise 22-23, 105

Extraits (art. 91 à 95, 121, 132-133) 103-105

Pouvoir fédéral de dépenser

Consensus national 50, 51

Facteurs déterminant subvention du fédéral 52

Formule actuelle de péréquation 27, 50

Parliament, general legislative power 46-47, 98  
 Section 2 – Admission of new provinces by action of the Federal Government 61, 65  
 Section 7 – Nova Scotia, rights to Sable Island 67  
 Section 9 – Executive Government and Authority, vested in Queen 29  
 Section 12 – Provisions of Act concerning Governor General in Council 29  
 Section 13 – Powers exercised by the Governor General in Council or alone 29  
 Section 15 – Command-in-Chief of all Naval and Military Forces, vested in the Queen 29  
 Section 51 – House of Commons representation formula 35, 38  
 Section 51A – House of Commons representation 35  
 Section 91 – Powers of the Parliament 46, 103  
 Section 91(1) – Powers to amend 23  
 Section 91(2) – Regulation of Trade and Commerce 84  
 Section 91(3) – The raising of Money by any Mode or System of Taxation 48  
 Section 91(9) – Beacons, Buoys, Lighthouses, and Sable Island 67  
 Section 91(11) – Quarantine... Marine Hospitals 71  
 Section 91(24) – Indians, and Lands reserved for the Indians 15, 16  
 Section 91(26) – Marriage and Divorce 76, 77  
 Section 91(27) – Criminal Law... 74, 75  
 Section 91(28) – The Establishment, Maintenance and Management of Penitentiaries 71  
 Section 92(2) – Direct Taxation within the Province 48  
 Section 92(6, 7, 8) – Provincial Legislatures' authority 71, 74  
 Section 92(10) – Local Works and Undertakings... 79, 85  
 Section 92(12) – The Solemnization of Marriage in the Province 76  
 Section 92(14) – The Administration of Justice in the Province... 74, 75  
 Section 92(15) – The Imposition of Punishment... 74  
 Section 92(16) – Generally all matters of a merely local or private Nature in the Province 46-47  
 Section 93 – Education 78, 104  
 Section 94A – Laws in relation to old age pensions and supplementary benefits 71, 72, 104, 108  
 Section 95 – Agriculture and Immigration 87, 91, 92, 105  
 Section 101 – General Court of Appeal 39  
 Section 132 – Obligations arising under Treaties 68, 69, 105  
 Section 133 – Use of English and French language 22-23, 105  
 Taxation powers  
   Accessibility principle 48-49  
   Indirect taxation, imposition right 48, 49  
   Recommendations, summary 98

**Broadcasting Act (1968)**  
 Facilities provision, Section 3(1) 79

**Brown, Hon. George**  
 Senate representation, role (1865) 33

**Caisse Populaires**  
*See*  
 Financial Institutions

Mode compensation, province non-participante 51-52  
 Province de Québec 52  
 Recommandations, résumé 98-99  
 Subventions conditionnelles 50, 52-53  
 Pouvoir législatif général du Parlement 46-47, 98  
 Pouvoirs  
   Centralisation, décentralisation 2  
   Désaveu 6  
 Pouvoirs d'imposer  
   Imposition indirecte 48, 49  
   Principe accessibilité 48-49  
   Recommandations, résumé 98  
 Pouvoirs, partage des  
   Assouplissement 44-45  
   Communs 43, 44, 45  
   Critères contradictoires 43  
   Critiques 43-44  
   Délégation 43, 44, 45, 98  
   Listes 43, 44  
   Pouvoir résiduaire 46, 47  
   «Provinces à statut spécial» 45  
   Recommandations 44, 98

**Affaires indiennes et du Développement du Nord, Comité Permanent des**  
 Recommandations (5<sup>e</sup> rapport, 30 juin 1971) 16-17

**Appendices**  
 A – Acte de l'Amérique du Nord Britannique, extraits 103-5  
 B – Charte Constitutionnelle Canadienne 106-10  
 C – Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, rapport (Vol. III, p. 616), extraits 111  
 D – Témoins, liste 112-24  
 E – Propositions non publiées, liste 125-8

**Assurance-Santé**  
 Programmes conjoints fédéral-provinciaux 52

**Australie**  
 Échanges, commerce, compétence 84

**Autochtones**  
 Comité permanent Affaires indiennes, développement du Nord, recommandations 16-17  
 Dispositions administratives 95  
 Éducation 17  
 Langues, reconnaissance 16, 95  
 Métis, inclusion 17, 95  
 Population 61  
 Situation, aspects constitutionnels 15-17, 95  
 Société canadienne, apports 17

**Autodétermination, Droit à l'**  
 Peuple, province 13, 14, 95  
 Plan mondial, application 13

**Banque du Canada**  
 Conférences fédérales-provinciales, participation 83

**Caisse de Crédit, Populaires**  
*Voir*  
 Institutions financières

**Canadian Constitution**

- Amendment procedure
  - Canadian Constitutional Charter 9-10, 95, 108-109
  - Fulton-Favreau Formula 9
  - Operation 8
  - Provinces, veto power 9
  - Senate role 9-10
- Imperatives, recommendations 1, 95
- New, necessity 6-7, 95
- Patriation 8, 95
- Preamble, contents 11-12, 13, 15, 16, 17, 22, 25, 26, 27, 28, 95
- Purpose 6

**Canadian Constitutional Charter (June 1971)**

- I – Political rights
  - Art. 1 to 9 18, 19, 106
  - Art. 3, fundamental freedoms, restrictions 21
- II – Language rights
  - Art. 10 to 19 23, 24, 25, 106-107
- IV – Supreme Court of Canada
  - Art. 22 to 42 39, 107-108
- VI – Revised Section 94A (B.N.A. Act)
  - Art. 44 72, 108
- VII – Regional disparities
  - Art. 46 to 47 26, 28, 108
- VIII – Federal-provincial consultation
  - Art. 48 55, 108
- IX – Amendments to the Constitution
  - Art. 49 to 57 9-10, 95, 108-109
- Dissatisfaction, Quebec 72
- Draft text (subject to confirmation) 106-110
- Patriation 8
- Rights, basic, omissions 19
- Significance 5

**Canadian Federation of Mayors and Municipalities**

- Constitutional reform resolution (Halifax, June 1970) 58

**Chrétien, Hon. J., Minister of Indian Affairs and Northern Development**

- Statements
  - Natural resources, control 64-65
  - Yukon
    - Financial situation 65
    - Responsible government 63

**Citizenship**

- Canadian Citizenship Act, Section 24(1) 93
- Federal parliament, jurisdiction 93, 101
- Right, inalienable 19, 96

**Committee on Broadcasting (1965)**

- Report, recommendations 79

**Communications**

- Broadcasting
  - Educational 79, 80
  - Jurisdiction 79-80
- Jurisdiction 79
- Recommendations, summary 100

**Capitale Nationale**

- Commission de la (CCN) 41
- Compétence 41-42
- Territoire
  - Autonomie 41
  - Étendue 41
  - Recommandations 98

**Chambre des Communes**

- Dissolution Chambres, proposition 37
- Modifications 37
- Recommandations 37, 97
- Représentation 37, 38

**Charte de Victoria (juin 1971)**

- I – Les droits politiques
  - Art. 1 à 9 18, 19, 106
  - Art. 3: libertés fondamentales, restrictions 21
- II – Les droits linguistiques
  - Art. 10 à 19 23, 24, 25, 106-107
- IV – La cour Suprême du Canada
  - Art. 22 à 42 39, 107-108
- VI – Article 94A revisé
  - Art. 44 72, 108
- VII – Les inégalités régionales
  - Art. 46 à 47 26, 28, 108
- VIII – Consultation fédérale-provinciale
  - Art. 48 55, 108
- IX – Modification de la Constitution
  - Art. 49 à 57 9-10, 95, 108-109
- Canadianisation Constitution 8
- Droits fondamentaux, omissions 19
- Importance 5
- Province Québec, opposition 72
- Texte (Annexe non définitive, sujette à confirmation) 106-110

**Chef d'État Canadien**

- Gouverneur général 31
- Recommandations 97
- Status 29-32

**Chrétien, Hon. J., Ministre des Affaires Indiennes et du Nord Canadien**

- Déclarations
  - Contrôle ressources naturelles dans Nord-Ouest 64-65
  - Yukon
    - Gouvernement responsable 63
    - Situation financière 65

**Citoyenneté Canadienne**

- Droit inaliénable 19, 96
- Loi sur la, art. 24(1) 93
- Parlement fédéral, pouvoirs 93, 101

**Commerce et Échanges**

- A l'intérieur du Canada 84, 85, 101
- Internationaux, interprovinciaux, jurisprudence 84
- Pouvoir réglementation 84, 101
- «Trafic», «commerce», distinction 84-85

**Commission Royale d'Enquête sur la Radio et la Télévision**

- Radiodiffusion, compétence 79

**Confederation of Tomorrow Conference (Nov. 1967)**  
*See*  
 Ontario. Confederation of Tomorrow Conference (Nov. 1967)

**Constitution and the People of Canada**  
 Legal rights 20  
 Preamble, Canadian Constitution 11

**Constitution of Canada**  
*See*  
 Canadian Constitution

**Constitution of Canada, Special Joint Committee of the Senate and of the House of Commons on the**  
 Goal 1  
 Mandate 4-5  
 Participatory democracy support 37  
 Recommendations, summary 95-101  
 Submissions not printed, list 125-128  
 Witnesses, comprehensive list 112-124

**Constitutional Bill of Rights**  
 Contents 18-21, 95-96  
 Courts, interpretation 18, 96  
 Fair representation, rights 19, 38, 96  
 Federal powers, limitations 19  
 Legal rights 19, 20-21, 96  
 Legislative sovereignty, limitations 18-19  
 Native peoples 15  
 Terminology, "due process of law" 19

**Constitutional Conferences**  
 Ottawa (Feb. 1968): Quebec position on Broadcasting 79-80  
 Victoria (Feb. 1971)  
   Language of instruction 24  
   Patriation of the Constitution 8  
   Regional disparities (Ottawa working session) 26  
*See also*  
 Canadian Constitutional Charter (June 1971)

**Credit Unions**  
*See*  
 Financial Institutions

**Criminal Law**  
 Administration 74, 75  
 Concurrent jurisdiction 74  
 Delegation of powers to provinces 45, 74-75  
 Recommendations, summary 100

**Discrimination**  
 Sanctions against 20, 96

**Divorce**  
 Act (1968) 77  
 Jurisdiction 77  
 Provincial powers 76-77

**Economic Council of Canada**  
 Federal-provincial conference, participation 83

**Commission Royale d'Enquête sur le Bilinguisme et le Biculturalisme**  
 Extraits rapport (Volume III, p. 616) 111  
 Langue de travail au Québec 24, 111  
 Provinces Nouveau-Brunswick, Ontario, obligations, recommandations 24, 111

**Communications**  
 Jurisprudence 79  
 Radiodiffusion  
   Compétences 79-80  
   Éducative 79, 80  
 Recommandations, résumé 100

**Compagnies d'assurance**  
*Voir*  
 Institutions financières

**«Confédération de demain» (Nov. 1967)**  
 Impact 7

**Conférence fédérale-provinciale**  
 Des premiers ministres 54, 55, 56

**Conférences constitutionnelles**  
 Ottawa, fév. 1968  
   Québec, radiodiffusion 79-80  
 Victoria, fév. 1971  
   Canadianisation constitution 8  
   Disparités régionales (séance travail, Ottawa) 26  
   Langue d'enseignement 24  
*Voir aussi*  
 Charte de Victoria (Juin 1971)

**Conférences fédérales-provinciales-municipales**  
 Recommandations 57-59

**Conseil des ministres des ressources**  
 Activité 91

**Conseil économique du Canada**  
 Conférences fédérales-provinciales, participation 83

**(La) Constitution canadienne et le citoyen**  
 Droits juridiques fondamentaux 20  
 Préambule, Constitution 11

**Constitution du Canada**  
 But 6  
 Canadianisation 8, 95  
 Formules modification  
   Charte de Victoria (Juin 1971) 9-10, 95, 108-109  
   Fulton-Favreau 9  
   Provinces, droit veto 9  
   Sénat, rôle 9-10  
 Impératifs, recommandations 1, 95  
 Modification, procédure actuelle 8  
 Nouvelle, nécessité 6-7, 95  
 Préambule, contenu 11-12, 13, 15, 16, 17, 22, 25, 26, 27, 28, 95

**Economy**

- Competition
  - Concurrent powers, federal paramountcy 89-90, 101
  - Criminal law provisions 89
- Economic policy
  - Centralization 81-82
  - Consultation, coordination mechanisms, intergovernmental 83
  - Cooperation 82
  - Decision-making, decentralization 82
  - Federal government, powers 82
  - Monetary policy 82
  - Provincial governments, role 83
- Income controls 86-87, 101
- National emergencies
  - Jurisdiction 86
  - Powers delegated to federal government 86-87
- National solidarity and foreign ownership 93, 101
- Recommendations, regulation 100-101
  - See also*
- Financial Institutions
- Securities
- Trade and Commerce

**Education**

- Jurisdiction 78, 100
- Permanent office for cooperation, coordination 78, 100
- Post-secondary, federal grants 52

**Electoral Boundaries Readjustment Act (1964-1965)**

- Provisions, insertion in Canadian Constitution 38

**Emergency Situations**

- Federal government, exceptional powers 21

**Eskimos**

- See*
  - Native Peoples

**Established Programs Act (Transitional Agreements)**

- Non-participation of a province, provision 52

**Federal District**

- See*
  - National Capital

**Federal-Provincial Conference**

- First Ministers, participation 54, 55, 56

**Federal-Provincial-Municipal Conferences**

- Recommendations 57-59, 99

**Finance Companies**

- See*
  - Financial Institutions

**Financial Institutions**

- Concurrent jurisdiction, federal, provincial 88, 101
- National standards 88

**Foreign Ownership**

- Economic domination, fear 93

**Constitution du Canada, Comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes sur la**

- But 1
- Démocratie de participation 37
- Liste propositions non publiées 125-128
- Liste témoins qui ont comparu (session, fasc., témoignage) 112-124
- Mandat 4-5
- Résumé recommandations 95, 101

**Convention de Genève (1958)**

- Droits miniers sous-marins 66

**Convention de Vienne (1969)**

- Droit des traités 68

**Cour suprême du Canada**

- Charte de Victoria 39, 107-108
- Compétence 39-40
- Composition 39
- Nomination, procédure 39
- Recommandations 97-98
- Rôle 39
- Zones maritimes, côtes du Pacifique, avis consultatif (1967) 66

**Déclaration constitutionnelle des droits de l'homme**

- «Application régulière de la loi» 19
- Autochtones, garantie droits 15
- Contenu 18-21, 95-96
- Droit à représentation proportionnée 19, 38, 96
- Droits juridiques 19, 20-21, 96
- Pouvoirs fédéraux, incidences 19
- Souveraineté législative, incidences 18-19
- Tribunaux, interprétation 18, 96

**Discrimination**

- Protection contre 20, 96

**Disparités régionales**

- Voir*
  - Inégalités régionales

**«District fédéral»**

- Voir*
  - Capitale nationale

**Divorce**

- Compétence provinciale 76-77
- Jurisprudence 76
- Loi sur le (1968) 77

**Droit pénal**

- Administration justice pénale 74, 75
- Gouvernements fédéral provinciaux
- Compétence simultanée 74
- Délégation pouvoirs aux provinces 45, 74-75
- Résumé recommandations 100

**Droits fondamentaux**

- À constitutionnaliser 19, 20
- Garantie 18-21
- Résumé recommandations 95-96

- Federal powers, recommendations 93-94, 101
- National solidarity, promotion 93, 101
- United States, investment holdings 93
- Fowler Commission**
  - See* Royal Commission on Broadcasting
- Fundamental Rights**
  - By constitution 19, 20
  - Guarantees 18-21
  - Recommendations, summary 95-96
- Geneva Convention (1958)**
  - Offshore mineral rights 66
- Governor General**
  - Role, powers 29-32, 37
- Head of State**
  - Governor General 31
  - Legislative provisions 29-32
  - Recommendations 97
- Health Insurance**
  - Federal-provincial joint programs 52
- House of Commons**
  - Changes 37
  - Parliament, dissolution 37
  - Recommendations 37, 97
  - Representation 37, 38
- Indian Affairs and Northern Development Standing Committee**
  - Recommendations (5th Report, 30 June 1971) 16-17
- Indians**
  - See* Native Peoples
- Insurance Companies**
  - See* Financial Institutions
- Intergovernmental Relations**
  - Minister of State for Intergovernmental Affairs, creation 54, 56
  - Recommendations 54-56, 99
- International Relations**
  - Federal government, foreign policy, powers 68
  - Provincial governments, powers 68, 69
  - Recommendations 68-69, 99-100
  - Treaties, ratification 68-69
- Language Rights**
  - Canadian Constitutional Charter (June 1971) 23, 24, 25, 106-107
  - Language of instruction 24
  - Provinces, obligations, rejection 24, 25
  - Recommendations 96, 111
- Droits linguistiques**
  - Charte de Victoria 23, 24, 25, 106-107
  - Langue enseignement 24
  - Provinces, reconnaissance, refus 24, 25
  - Recommandations 96, 111
- Droits miniers sous-marins**
  - Cour Suprême du Canada, avis 66
  - Gouvernement fédéral, compétence législative 66, 67
  - Résumé recommandations 99
  - Revenus, partage fédéral-provincial 66-67
- Économie**
  - Concurrence
    - Dispositions pénales 89
    - Pouvoirs communs, prépondérance fédérale 89-90, 101
  - Contrôle revenus 86-87, 101
  - Crise nationale
    - Délégation pouvoirs au gouvernement fédéral 86-87
    - Jurisprudence 86
  - Réglementation, recommandations 100-101
    - Voir aussi*
  - Commerce et échanges
  - Institutions financières
  - Politique économique
  - Titres et valeurs, marché des
- Éducation**
  - Compétences 78, 100
  - Organisme permanent, collaboration, coordination 78, 100
  - Postsecondaire, gouvernement fédéral, subventions 52
- Environnement**
  - Voir*
    - Pollution de l'air et de l'eau
- Esquimaux**
  - Voir*
    - Autochtones
- États-Unis**
  - Pouvoir réglementation, commerce, trafic 84
  - Surtaxe 10% sur importations 81
- Fédération des maires et des municipalités du Canada**
  - Réforme constitutionnelle, résolution (Halifax, juin 1970) 58
- Fowler, Commission**
  - Voir*
    - Commission royale d'enquête sur la radio et la télévision
- Fraternité nationale des indiens**
  - Droits Indiens, déclarations 16
- Gouvernements municipaux**
  - Consultations tripartites fédérales-provinciales-municipales 54, 55, 57-60
  - Droits, statut 57-60
  - Problèmes financiers 59
  - Résumé, recommandations 99
  - Sources revenus 57, 59-60

<b>Macdonald, Hon. John A.</b>	<b>Gouverneur général</b>
Senate role, status (1865) 33	Rôle, pouvoirs 29-32, 37
<b>Marriage</b>	<b>Île de Sable</b>
Jurisdiction 76	Nouvelle-Écosse, partie intégrante 66, 67
Provinces, authority 76-77	
<b>Métis</b>	<b>Indiens</b>
Canadian Constitution, recognition 16, 17	<i>Voir</i>
Situation 17	Autochtones
<b>Mineral Rights</b>	<b>Inégalités régionales</b>
<i>See</i>	Charte de Victoria 26, 28, 108
Offshore Mineral Rights	Facteurs sociaux 28
<b>Monarchy</b>	Politique expansion régionale 28
Abolition 30-32	Réduction, moyens 27, 28
Retention 29-30, 32	Résumé, recommandations 96-97
<b>Multiculturalism</b>	<b>Institutions financières</b>
Canadian Constitution, recognition 25	Normes nationales 88
<b>Municipalities</b>	Pouvoirs communs fédéraux, provinciaux 88, 101
Financial problems 59	
Powers, status 57-60	<b>Langues officielles, Loi sur les (1969)</b>
Recommendations, summary 99	Stipulations 23
Revenue, sources 57, 59	
Tri-level conference, federal-provincial-municipal governments	<b>Macdonald, Sir John A.</b>
54-55, 57-60	Déclaration, Chambres basse, haute (1865) 33
<b>Nation</b>	<b>Mariage</b>
Definitions, conditions 13	Compétence provinciale 76-77
<b>National Capital</b>	Jurisprudence 76
Area	
Autonomy 41	<b>Métis</b>
Extent 41	Constitution, reconnaissance 16, 17
Recommendations 98	Situation 17
Commission (N.C.C.) 41	
Political structure 41-42	<b>Monarchie</b>
<b>National Indian Brotherhood</b>	Abolition régime 30-32
Native rights, statement 16	Conservation régime 29-30, 32
<b>Native Peoples</b>	
Administration, jurisdiction 95	<b>Multiculturalisme</b>
Cultural contributions 17	Reconnaissance caractère 25
Education 17	
Indian Affairs and Northern Development Standing Committee,	<b>Municipalités</b>
recommendations 16-17	<i>Voir</i>
Language, recognition 16, 95	Gouvernements municipaux
Métis, inclusion 17, 95	
Population, Yukon and Northwest Territories 61	<b>«Nation»</b>
Situation, constitutional aspects 15-17, 95	Définition, conditions 13
<b>Northwest Territories</b>	
<i>See</i>	<b>Politique économique</b>
Yukon and Northwest Territories	Centralisation 81-82
<b>Official Languages Act (1969)</b>	Concertation 82
Provisions 23	Décentralisation administrative 82
	Gouvernement fédéral, pouvoirs 82
	Gouvernements provinciaux, rôle 83
	Mécanismes intergouvernementaux de consultation et coordination 83
	Politiques monétaires 82
	<b>Pollution de l'air et de l'eau</b>
	AANB, compétences 91, 92

**Offshore Mineral Rights**  
 Federal government, legislative jurisdiction 66, 67  
 Recommendations, summary 99  
 Revenues, federal-provincial participation 66-67  
 Supreme Court of Canada, advisory opinion 66

**Ontario. Confederation of Tomorrow Conference (Nov. 1967)**  
 Constitutional renewal, impact 7

**Pollution**  
 British North America Act, control provision 91, 92  
 Concurrent jurisdiction, federal paramountcy 91-92  
 Lake Erie 91  
 Recommendations, summary 101  
 Situation, urgency 91

**Population**  
 Ethnic representation, statistics 22

**Quebec**  
 Broadcasting, position 79-80  
 Cultural agreement, France (1965) 69  
 Federal-provincial programs, non-participation 52  
 Income security programs 72, 73  
 Language rights  
   Education 24, 25  
   Working language 22, 24-25, 111  
 Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism, recommendations 111  
 Self-determination 2, 13  
 Special-status provinces approach 45

**Regional Disparity**  
 Canadian Constitutional Charter (June 1971) 26, 28, 108  
 Development policies 28  
 Recommendations, summary 96-97  
 Reduction, methods 27, 28  
 Social factors 28

**Resources Ministers Council**  
 Activity 91

**Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism**  
 New Brunswick, Ontario, language obligations 24, 111  
 Quebec, working language 24, 111  
 Report, extracts (Vol. III, p. 560) 111

**Royal Commission on Broadcasting**  
 Broadcasting, jurisdiction 79

**Sable Island**  
 Nova Scotia, claim recognition 66, 67

**Securities**  
 Federal regulation 88, 101

**Self-Determination**  
 International right, recognition 13  
 Provinces, right 13-14, 95

**Senate**  
 Appointment, selection methods 33, 34-36

Lac Érié 91  
 Pouvoirs parallèles à prédominance fédérale 91-92  
 Résumé, recommandations 101  
 Témoins, position 91

**Population canadienne**  
 Répartition selon origine ethnique 22

**Programmes établis, Loi sur les (Arrangements provisoires)**  
 Non-participation d'une province 52

**Propriété étrangère**  
 Investissements américains 93  
 Pouvoirs gouvernement fédéral, recommandations 93-94, 101  
 Témoins, expression craintes 93

**Québec, Province de**  
 Accord Québec, France (1965) 69  
 Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, recommandations 111  
 Indépendance 2, 13  
 Langue  
   De travail 22, 24-25, 111  
   Enseignement 24-25  
 Programmes conjoints, solutions non-participation 52  
 «Province à statut spécial» 45  
 Radiodiffusion, position 79-80  
 Sécurité sociale 72, 73

**Radiodiffusion, Loi sur la (1968)**  
 Stipulations, art. 3i 79

**Rapport du Comité sur la Radiodiffusion (1965)**  
 Recommandation 79

**Relations intergouvernementales**  
 Ministre d'Etat aux 54, 56  
 Résumé, recommandations 54-56, 99

**Relations internationales**  
 Constitutions fédérales, pouvoirs 68  
 Gouvernements provinciaux, pouvoirs 68, 69  
 Ratification traités 68-69  
 Recommandations 68-69, 99-100

**Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi sur la (1964-1965)**  
 Dispositions, intégration Constitution 38

**Sécurité sociale**  
 Charte de Victoria, propositions 72  
 Décentralisation 71, 72-73, 83  
 Interprétation expression 71  
 Résumé, recommandations 100  
 Subvention du fédéral, facteurs déterminants 52

**Sénat**  
 Âge retraite 33, 36  
 Critiques 34  
 Droit de veto 33, 34  
 Historique création 33  
 Nomination, mode 33, 35

- Criticism 34
- Historical role, functions 33-34
- Money bills, introduction 33, 34
- Recommendations 97
- Representation 33, 34-35, 61
- Retirement age 33, 36
- Veto power 33, 34
  
- Social Security**
  - Canadian Constitutional Charter (June 1971), formula 72
  - Federal insurance grants, determining factors 52
  - Interpretation of term 71
  - Jurisdiction, decentralization 71, 72-73, 83
  - Recommendations, summary 100
  
- Sovereignty**
  - Offshore seabed, continental shelf 66
  
- Supreme Court of Canada**
  - Canadian Constitutional Charter (June 1971) 39, 107-108
  - Jurisdiction 39-40
  - Nomination procedure 39
  - Offshore mineral rights, Pacific Coast, advisory opinion (1967) 66
  - Recommendations 97-98
  - Role 39
  - Structure 39
  
- Trade and Commerce**
  - Distinction: "trade", "commerce" 84
  - International, interprovincial, jurisdiction 84-85
  - National 84, 85, 101
  - Regulatory powers 84, 101
  
- Tri-Level Conferences**
  - See* Federal-Provincial-Municipal Conferences
  
- Trust Companies**
  - See* Financial Institutions
  
- United States**
  - Investment holdings in Canada 93
  - 10% import surtax 81
  - Trade and commerce, regulatory powers 84
  
- Victoria Charter**
  - See* Canadian Constitutional Charter (June 1971)
  
- Vienna Convention on the Law of Treaties (1969)**
  - International relations 68
  
- Water Pollution**
  - See* Pollution
  
- Yukon Act**
  - Provisions, amendments 62, 63
  
- Projets de loi de finances, présentation 33, 34
- Recommandations 97
- Représentation 33, 34-35, 61
- Rôles 33-34
- Sélection, admissibilité 33, 35-36
  
- Société de Fiducie, de Financement**
  - Voir* Institutions financières
  
- Souveraineté**
  - Fonds marins, plateau continental 66
  
- Territoires du Nord-Ouest et du Yukon**
  - Gisements miniers 61
  - Gouvernement
    - Historique 62
    - Responsable 62-63
  - Programme assistance judiciaire 21
  - Ressources naturelles, contrôle 64
  - Sénat, représentation 65
  - Statut de province 63-64, 65
  - Superficie, population 61
  
- Titres et Valeurs, Marché des**
  - Réglementation fédérale 88, 101
  
- Unité nationale**
  - Propriété étrangère, corrélation 93, 101
  
- Urgence, Situation**
  - Gouvernement fédéral, pouvoirs extraordinaires 21
  
- Yukon, Loi sur le**
  - Stipulations, modifications 62, 63
  
- Yukon, Territoire du**
  - Situation financière 65
  - Voir aussi* Territoires du Nord-Ouest et du Yukon

**Yukon and Northwest Territories**

- Area, population 61
- Financial capacity 65
- Government
  - History 61-62
  - Responsible 62-63
- Legal aid program 21
- Mineral deposits, surveys 61
- Natural resources, control 61, 64
- Provincial status 63-64, 65
- Recommendations 99
- Senate representation 65

---











